

城市品牌及公共藝術

李海燕

2013年西九文化區舉行的「M+進行：充氣！」戶外展覽、首次落戶香港的巴塞爾藝術展、以及繼續獲得政務局資助的「伙炭藝術工作室開放計劃」，以不同形式與香港市民建立關聯。放置在西九文化區公園的「M+進行：充氣！」展品體積龐大，可觸可摸，例如市民可於英國藝術家Jeremy Deller的作品《Sacrilege》上彈跳、或在曹斐的充氣乳豬作品《珠玉滿堂》的肋骨中行走或閒坐。這批市民無須走入藝術館亦無須付入場費便可接觸的展品，是否能達成策展人「透過讓公眾親身與這些巨型充氣創作產生互動，來提出對公共藝術及公眾介入的疑問」的期望，將由M+及有關人士評定；是次展覽與明買明賣的巴塞爾藝術展，以及由民間自發漸次蛻變成公帑支持、商界贊助的「伙炭藝術工作室開放計劃」，為對香港作為「創意城市」的想像提供了參考事件。

資料來源：

- 本港各大報章
- 西九文化管理局網頁
<http://www.westkowloon.hk/>
- 香港特別行政區政府新聞公報
- 主場新聞
<http://thehousenews.com/>

「M+進行：充氣！」

2013年4月

4月11日

西九文化區管理局（西九）宣布，將於2013年4月25日至6月9日在香港視覺文化博物館M+未來館址旁，舉辦名為「M+進行：充氣！」展覽，展出六組巨型充氣雕塑。參展藝術家包括曹斐（中國）、崔正化（南韓）、Jeremy Deller（英國）、劉家琨（中國）、Paul McCarthy（美國）、Tomás Saraceno（阿根廷）、譚偉平（香港）。其中譚偉平和曹斐作品為委約創作。

西九在新聞稿中表示：「『M+進行：充氣！』透過讓公眾親身與這些巨型充氣創作產生互動，來提出對公共藝術及公眾介入的疑問。展覽的部分作品取材自日常生活，把日常物件加倍放大「充氣」到不合比例，令熟悉的東西變得陌生，但又不可思議地有其形體，可觸可摸。其他作品的短暫性則反映人與建築環境及自然世界的關係，質疑在公共空間裡藝術與建築的性質和潛力。透過探索不斷變化的種種概念：自然與人工、宏大與私密、永久與片刻、美麗與怪誕，『M+進行：充氣！』藉此創造一個與眾不同的經驗，探討在一個不斷發展變化的文化景觀的語境中，公共藝術擔任的角色。」¹

4月25日

《南華早報》引述西九發言人回應民建聯議員陳鑑林在4月23日聲稱「我相信你們清楚，凡是不雅、淫褻，甚至有政治成份、侮辱成份的藝術品，都不屬於藝術品」（編按：節錄陳鑑林在立法會小組討論西九文化區博物館M+的建設進度時的發言）時表示，西九管理局強調保有策展及藝術決定獨立性。²

• 4月27日

「M+進行：充氣！」展覽其中兩件展品、Paul McCarthy的《複雜物堆》及崔正化的《Black Lotus》，在4月26日被發現有破損。《南華早報》引述西九發言人表示，相信是天氣情況令藝術品上出現細孔，故決定把內面空氣抽走，待修補後再充氣。發言人認為破損是由於周四（編按：4月25日）晚的暴雨加上之後一天的陽光照射導致，排除人為破壞的可能性。³

2013年6月

• 6月8日

《東方日報》引述M+行政總監李立偉表示，對為期個多月的「M+進行：充氣！」展覽共有十四萬人次參觀，感到滿意；又謂奇形怪狀的充氣展品引發社會討論何謂藝術，達致今次展覽目的。李氏續稱，充氣展覽與巨鴨（編按：指由荷蘭藝術家Florentijn Hofman設計、於尖沙咀碼頭外展出的黃色吹氣鴨子）同期展出，引發社會討論，讓更多人關注何謂藝術，他認為很成功。⁴

《蘋果日報》則報導，李立偉表示「M+進行：充氣！」展覽最重要是令市民明白藝術並非只有美輪美奐的油畫，也可以很「醜樣」及有趣。在海港城展出的「Rubber Duck（黃色巨鴨）」雖然十分可愛，並且為市民帶來不少歡樂，但他認為，好的藝術品應該讓市民在欣賞之後，有思考及啟發的空間。《蘋果日報》稱李氏此言暗指黃色巨鴨沒有深度。⁵

據《大公報》稱，李立偉認為今次展出成功，因為展覽期間雖然經常遇到天氣惡劣情況，但仍有不少市民冒雨跑到西九文化區參觀，而其中《一呼一吸一穹蒼》雖然只在凌晨4時才能展出，但不少參與觀賞的市民親眼見到這件藝術品呈現的迷幻變化奇景後，都說不枉早起到場觀賞。他亦表示，（雖然）公眾經常將兩個吹氣展覽（「M+進行：充氣！」及黃色巨鴨）作比較，網上更出現「屎鴨之爭」的改圖相片，兩個展覽同時舉行是好事，可讓公眾有機會反思何謂藝術，他稱約一半人認為藝術品是美麗和容易親近的，另一半則認為藝術需要令人反思，不過他認為，只要是出自藝術家之手的作品，便是藝術。對於巨鴨瘋魔全港，傳媒報道不斷，他則說即使吸引拍攝人數眾多，也不代表是藝術品。他又稱，好的藝術品不能靠言語或紙筆表述，須親自經歷體會，若能靠紙筆表述的，定不是好的藝術品。⁶

• 6月9日

「M+進行：充氣！」的總參觀人數，據局方宣布為十五萬。

M+行政總監李立偉表示，很高興看到這麼多人到西九參觀展覽，廣泛的本地及海外傳媒報道亦令人鼓舞。李氏說：「『充氣』展覽叫好亦叫座，令人感到十分雀躍，這反映香港人對藝術充滿興趣及好奇，而在一個更深遠的層次上，『M+進行：充氣！』一如我們所料能成功引發有趣的辯論及反思，不論在社交媒體、傳媒以及在展覽場地，大家都熱烈討論何謂藝術及M+將來在社會的角色。」⁷

• 6月13日

李立偉接受《香港經濟日報》專訪，形容充氣展（「M+進行：充氣！」）極其成功，「該展將市民帶到未來的M+場地，並激發對藝術的討論，太美妙了！」好奇心重的港人正經歷藝術的「關鍵時刻」。他視社交媒介對「屎」、「乳豬」、「女人腳與蟑螂」等展品褒貶不一的爭論為每個城市接受當代藝術必經的關鍵時刻，「一定有那麼一個時刻，普羅大眾突然開始思考哪些是藝術？哪些不是？雖然各人有不同觀點。」李立偉坦言，在充氣展之前，M+在海外比在香港更知名，但現已漸漸改變。「香港人對當代藝術的好奇心強，首屆Art Basel逾六萬人流，伙炭開放日數千人參觀，這是相當多的。我對M+抱很大希望，只要讓市民感到展覽是為他而設的、很放鬆的，定有大量人流。」不過，他直言行政工作相當官僚，所費工夫比在倫敦及北歐工作時多出三倍，「很多繁文縟節（red tape），受民政事務局和立法會等部門監察（scrutiny）等，好像這個系統裏有很多磨擦。有時感到很沮喪，所幸開心時刻更多，團隊如期完成計劃，且不需作妥協，香港真的可以make a difference。」⁸

香港巴塞爾藝術展

2013年1月

• 1月16日

「巴塞爾藝術展」早前收購舉辦香港國際藝術展的「亞洲藝術展覽有限公司」，定於五月在香港會議展覽中心舉行「香港巴塞爾藝術展」(藝術展)，展出超過三千名來自亞洲和西方的藝術家、及二十世紀早期藝術大師的作品，供市民觀賞及即場購買。大會透過廿四位駐守全球多國的代表，向當地文化機構和收藏家推廣香港作為全球領先藝術中心的訊息。本地藝術家及收藏家林偉而向《東方日報》表示，他「相信透過舉辦國際性的藝術活動將促進本土藝術發展，不僅讓本地藝術家與外地文化機構如博物館、收藏家有更多交流，市民亦能親身欣賞世界級的作品。」他又期望活動可與西九文化區互相配合，同時為本港旅遊業帶來收益。⁹

《文匯報》引述Knight Foundation藝術部門副主席Dennis Scholl表示，巴塞爾藝術展的國際影響力將改變香港的城市氛圍。「本土的藝術家們將有機會直接接觸各種國際藝廊，香港社會藝術文化的一面也將得到凸顯。」¹⁰

藝術展亞洲總監Magnus Renfrew在記者會上介紹說，將有三十五個國家及地區的超過二百四十五間畫廊參展，當中四十八間屬於首次參展，一半的畫廊來自亞洲及亞太地區，而本港參展的畫廊則有二十八間。藝術展將分四大展區，「藝廊薈萃」展出一百七十一間畫廊收藏的世界各地一百年來重要藝術作品；「亞洲視野」由四十七間亞洲與亞太地區畫廊組成，介紹一百年來地區內重要藝術家作品，香港藝術家參展的有又一山人、曾海文、鄭哈雷及洪強；「藝術探新」展區通過二十七間畫廊舉辦的個展及雙人展，介紹世界各地新晉當代藝術家，這部分設有二萬五千美元的「藝術探新獎」，以嘉許其中一名參展藝術家。這部分參展的本港藝術家有林東鵬與鄧國騫；「藝聚空間」邀請了來自日本的長谷川祐子擔任策展，展出世界各地藝術家大型雕塑及裝置藝術作品。¹¹

2013年5月

• 5月25日

巴塞爾藝術展開幕日，著名英國畫廊Lisson售出Anish Kapoor的作品，價值35萬英鎊；而Jason Martin作品則以3萬英鎊售出，《香港經濟日報》形容「(交易)成績似乎不俗。」中國前波畫廊代理的藝術家趙趙表示其作品〈星空〉「從未在內地展出，今次第一次在香港展示。在內地，藝術往往被認為是敏感的。在香港展示、創作藝術，的確自由得多。」畫廊負責人茅為清說：「透過香港這個開放的平台作買賣，銷售成績理想，亞洲的藏家較多；在香港銷售，慶幸連續數年也有好成績。」畫廊FEAST Projects負責人Philippe Koutouzis則認為對香港甚至亞洲區而言，國際性的巴塞爾(藝術展)是新的東西；香港藏家少，比例上畫廊數目卻多：「香港人需要時間學習收藏文化，這過程並不容易，但相信亞洲藝術買賣也會有成熟的一天。」藝術展亞洲總監Magnus Renfrew被問到對本港畫廊參與數字是否滿意時表示：「其中有廿六間在港擁有展覽空間的畫廊參與，佔約10%，比例適當。」但《香港經濟日報》報導(參展)本地畫廊(不是在港開設的外國畫廊)其實只有約十數間，質疑「本地參與」元素又是否足夠。¹²

• 5月27日

《頭條日報》專訪數名在(藝術展)展出作品的本地藝術家。鄧國騫認為從「香港國際藝術展」開始，不少國際畫廊便進駐香港，「近年在香港當全職藝術家的機會也高了…商業不是壞事，當商業帶動到某一個地步，我深信某些獨立創作就會滋養出來。」不過，他覺得(商業市場)「鼓勵」了藝術家繪畫，因為畫作等平面作品容易賣到錢，變相收窄了藝術形式，「大家對藝術的想像，可能只局限在繪畫，我擔心這情況會愈來愈嚴重。」他稱香港藝術市場和生態，仍處於初步位置，因為藝術家的版圖並不完整，「大家經常談論、畫廊追捧的，都是年青藝術家(Young Artist)，老一輩的身影彷彿不存在，近年亦不見太多新進冒起。香港藝術圈子已經那麼小，但仍然分開不同的小圈子，彼此之間割裂嚴重，這樣發展不會健康，我期待大家有更多連繫和溝通。」鄭哈雷覺得近年香港藝術環境愈來愈好，亦多了畫廊推介本地藝術家；然而，香港多舉辦

以買賣主導的大型藝術活動，「好像外地的雙年展，形式很不一樣，會有策展主題，香港暫時只有即來即走的藝術展覽。」Galerie Ora-Ora創辦人及行政總裁徐錦熹認為本地藝展還可以辦更多，「香港已有接近一百家畫廊，卻只得二十家打進『Art Basel』，若有更多機會，就能提升本地畫廊水平。」¹³

2013年6月

• 6月5日

《英文虎報》披露藝術展部分展品成交價。香港de Sarthe Gallery在展覽期間其中一天的銷售額為港幣3,120萬元（四百萬美元），買家全數為亞洲區收藏家。一名馬來西亞收藏家以130萬美元向瑞士Galerie Gmurzynska購入哥倫比亞畫家Fernando Botero作品，台北耿畫廊以260萬美元出售內地畫家王懷慶畫作。部分參展畫廊表示，亞洲收藏家比較樂意購買西方藝術作品。¹⁴

• 6月26日

《信報財經新聞》刊登文章回顧及比較分別於5月26日及6月16日結束的「香港巴塞爾藝術展」和瑞士巴塞爾的「巴塞爾藝術展」(Art Basel Basel)。

在瑞士舉行的巴塞爾藝術展參觀人數逾七萬人，香港巴塞爾藝術展超過六萬人，《信報財經新聞》認為作為一個首屆活動，香港算是有非常不俗的成績。瑞士的參展畫廊數目為三百零四家（香港為二百四十五）、參展國家為三十九個（香港為三十五個），參展藝術家數目超過四千名（香港為三千名）。而在展區劃分方面，兩者不相伯仲。香港展的地區分布比例如下：北美11%、歐洲34%（瑞士3%）、亞洲48%（中國10%，香港7%）、南美2%、中東2%、澳洲4%。香港展的亞洲比例，比瑞士展要高40%，另外，在瑞士的巴塞爾藝術展的數據中，並未見到主辦單位對瑞士畫廊作特別優待，反觀香港展中，香港畫廊的數字則達7%，與中國的10%相差無幾。這一點也可解讀為主辦單位對香港藝術聲音某程度上的尊重。綜觀銷售情況，亦發現環球藝術圈一股新趨勢，就是抽象作品愈來愈受重視。¹⁵

伙炭藝術工作室開放計劃

2013年1月

• 1月7日

2013年「伙炭藝術工作室開放計劃」於1月5、6、12、13、19及20日舉行。《英文虎報》形容計畫讓本地新進藝術家在畫廊、藝術展及拍賣等商業範圍以外發展藝術，亦描繪出發源於香港的藝術的情況；報章更呼籲參與各方應努力避免計劃變得商業化。¹⁶

• 1月12日及1月15日

中大藝術系畢業生王天仁在《主場新聞》撰文，謂「經過十年多的『洗牌』，（伙炭）洗進了畫廊、art jamming 畫室、外國藝術家等，甚至聽過有人見工面試時以『我都有工作室在伙炭』為某程度的身份象徵，加上不少因開放日之名而進駐，成為『一年一度』藝術家的也不乏實。」他認為政府只懂以數字、經濟果效來量化事情，以及家長式的態度去插手，往往只會帶來矛盾和對立，感慨「各於伙炭工廈創作的藝術家，正面臨嚴峻的難題，連殘破的工廈單位也無力負擔，我們的工作室還可往哪裡退？」他倡議「伙炭」作為推動本地藝術的一個重要項目，核心目標是精神的傳播，無論是否繼續在伙炭區，有否資助，其實同樣能面向群眾，尤其是學生和家長，讓外界了解藝術家生存方式，看到本地藝術和創意的火光。他表示，「傳揚一種『悲觀但不妥協』的精神是唯一能說服我每年繼續參與的理由」。¹⁷

2013年5月

• 5月31日

民政事務局公佈第二輪「藝能發展資助計劃」項目計劃資助的團體名單，「伙炭藝術工作室開放計劃」繼續獲資助舉行2014年開放日活動。¹⁸

¹ 〈M+進行：充氣！未來視覺文化博物館現址展出充氣雕塑〉，西九文化區管理局新聞公報，2013年4月11日，<http://www.westkowloon.hk/tc/newsroom/news/mobile-m-inflation-inflatable-sculpture-next-to-the-future-site-of-hong-kongs-museum-for-visual-culture/page/2>

² “Full of hot air”，《南華早報》EDT18，2013年4月25日

³ “Sudden downpour takes the wind out of poop art”，《南華早報》CITY1，2013年4月27日

⁴ 〈14萬人次參觀西九充氣展〉，《東方日報》A20，2013年6月8日

⁵ 〈M+總監：藝術可以很醜樣〉，《蘋果日報》A05，2013年6月8日

⁶ 〈西九吹氣展周日結束 與巨鴨展期相撞網民掀「屎鴨之爭」〉，《大公報》A12，2013年6月8日

⁷ 〈十五萬人參觀「M+進行：充氣！」西九文化區M+第四個游擊展覽完美閉幕〉，西九文化區管理局新聞公報，2013年6月9日，<http://www.westkowloon.hk/tc/newsroom/news/150000-visit-mobile-m-inflation-the-4th-m-nomadic-exhibition-ends-successfully-with-fan-fare/page/2>

⁸ 〈西九吹氣展熱爆 M+舵手解謎 15萬人次入場 激發港人討論藝術〉，《香港經濟日報》A15，2013年6月13日

⁹ 〈港首辦巴塞爾藝術展〉，《東方日報》A20，2013年1月16日

¹⁰ 〈首屆香港巴塞爾藝術展 將香港推向世界〉，《文匯報》A28，2013年1月16日

¹¹ 〈35地245畫廊參展 巴塞爾香港展五月開鑼〉，《大公報》B22，2013年1月16日

¹² 〈Art Basel 在香港打開亞洲藝術之門〉，《香港經濟日報》C12，2013年5月25日

¹³ 〈Art Basel首屆舉行 香港藝術新定位〉，《頭條日報》P46，P47，2013年5月27日

¹⁴ “Asian collectors make mark at Art Basel”，《英文虎報》P08，2013年6月5日

¹⁵ 〈香港—瑞士 兩個巴塞爾藝術展的啟示〉，《信報財經新聞》C03，2013年6月26日

¹⁶ “Raw honesty as studios open up”，《英文虎報》P10，2013年1月7日

¹⁷ 〈伙炭2013：散發燃燒殆盡前的光芒(上/下集)〉，主場新聞主場藝術，2013年1月12及15日，<https://thehousenews.com/art/%E4%BC%99%E7%82%AD2013-%E6%95%A3%E7%99%BC%E7%87%83%E7%87%92%E6%AE%86%E7%9B%A1%E5%89%8D%E7%9A%84%E5%85%89%E8%8A%92%E4%B8%8A%E9%9B%86/>

¹⁸ 〈第二輪藝能發展資助計劃結果公布〉，香港政府新聞公報，2013年5月31日，<http://www.info.gov.hk/gia/general/201305/31/P201305310513.htm>